

## **FP 1: Dự thảo Tóm tắt Cuộc họp lần thứ nhất của các Đối tác**

### **CHƯƠNG TRÌNH HỢP TÁC BẢO TỒN CÁC LOÀI CHIM NƯỚC DI CƯ VÀ SỬ DỤNG BỀN VỮNG NƠI CƯ TRÚ CỦA CHÚNG TRONG ĐƯỜNG BAY ĐÔNG Á - ÚC**

Bogor, In-đô-nê-xia, 6 – 9 tháng 11 năm 2006

#### **TÓM TẮT CUỘC HỌP LẦN THỨ NHẤT CỦA CÁC ĐỐI TÁC**

Việc ra đời và tổ chức cuộc họp lần thứ nhất giữa các thành viên của Chương trình Hợp tác Đường bay Á Đông – Úc được diễn ra tại Bogor, In-đô-nê-xia từ ngày 6 – 9 tháng 11 năm 2006. Cuộc họp được Ban Giám đốc Ủy ban Bảo tồn Thiên nhiên và Bảo vệ rừng của Bộ Lâm nghiệp, In-đô-nê-xia tổ chức.

Cuộc họp lần thứ nhất của Chương trình Hợp tác đã đón nhận sự tham dự của các đại biểu đến từ các quốc gia Úc, Ấn độ, Nhật Bản, Mian-ma, Phi-líp-pin, Hàn Quốc, Nga, Sing-ga-po, Thái Lan, Hoa Kỳ, các đại biểu của Ban Thư ký Công ước về các loài di cư, Ban Thư ký Công ước Ramsar, Nhóm nghiên cứu các loài chim cao cảnh Úc, tổ chức bảo tồn chim quốc tế (Birdlife International), Quỹ Sếu quốc tế, Hiệp hội bảo vệ ngỗng tự nhiên của Nhật, tổ chức đất ngập nước quốc tế, Hiệp hội chim của Nhật và WWF. Đại biểu từ Trung Quốc, Căm-pu-chia, tổ chức IUCN và UNEP không tới tham dự cuộc họp nói trên.

Việc ra đời Chương trình Hợp tác ngày 6 tháng 11 đánh dấu một sự kiện thành công rực rỡ. Các quốc gia Úc, In-đô-nê-xia, Nhật Bản, Mian-ma, Phi-líp-pin, Hàn Quốc, Nga, Sing-ga-po, Hoa Kỳ, các đại biểu của Công ước Ramsar, Công ước về các loài di cư, Nhóm nghiên cứu các loài chim cao cảnh Úc, Quỹ Sếu quốc tế, tổ chức đất ngập nước quốc tế và WWF đã tán thành nội dung của tài liệu về Đối tác Hợp tác sau khi thống nhất về các thay đổi trong biên soạn như đề nghị của Úc, Hoa Kỳ và tổ chức đất ngập nước quốc tế. Tổ chức IUCN đã chuyển sự tán thành của mình thông qua văn bản gửi tới Ban Thư ký.

Tại cuộc họp lần thứ nhất của các Đối tác, đã thống nhất đưa vào hoạt động một hệ thống quay vòng đối với vị trí Chủ tịch của Chương trình Hợp tác, trong đó Phó Chủ tịch sẽ trở thành Chủ tịch ở nhiệm kỳ tiếp theo. Các Đối tác đã bầu Úc làm Chủ tịch cho nhiệm kỳ 2 năm đầu tiên và Hàn Quốc sẽ là Phó Chủ tịch lâm thời cho năm đầu tiên.

Các Đối tác đồng ý tiến hành cuộc họp thường niên, ít nhất là trong 5 năm đầu của Chương trình Hợp tác.

Các Đối tác đã thông qua các thu xếp về việc đề cử các địa điểm cho Mạng lưới trên đường bay, và về việc chuyển tiếp các địa điểm từ mạng lưới các địa điểm cho các loài sếu, chim gần bờ, và họ vịt được thiết lập theo Chiến lược các loài chim di cư Châu Á – Thái Bình dương.

Các Đối tác cũng đã thảo luận thành công về Dự thảo Chiến lược Thực hiện và thông qua Chiến lược. Các bên đã đề ra hàng loạt các hoạt động sẽ được thực hiện trong năm 2007 để đạt được các kết quả như đã xác định trong bản Chiến lược Thực hiện.

Các Đối tác đã thống nhất rằng cần có một Ban Thư ký để điều hành Chương trình Hợp tác và đồng ý về các ưu tiên đối với Điều khoản Tham chiếu của Ban Thư ký cũng như ngân sách cần có.

## **FP 1: Dự thảo Tóm tắt Cuộc họp lần thứ nhất của các bên Đối tác**

Các Đối tác nhất trí rằng Úc sẽ tiếp tục làm Ban Thư ký lâm thời cho tới khi Ban Thư ký tiếp theo được các quốc gia cấp vốn cho hoạt động hành chính của Chương trình Hợp tác đề cử. Các Chính phủ Úc, Hàn Quốc, Nhật Bản, và Hoa Kỳ cam kết cấp vốn nhằm hỗ trợ hoạt động của Ban Thư ký.

Các Đối tác nhất trí về việc tiếp tục các nhóm công tác đối với các loài chim gần bờ, họ vịt, và sếu đã được thành lập theo tinh thần bản Chiến lược Chim nước di cư Châu Á – Thái Bình dương, với các Điều khoản Tham chiếu được điều chỉnh theo các mục tiêu của Đối tác Hợp tác. Các nhóm công tác được yêu cầu dự thảo điều chỉnh bản Điều khoản Tham chiếu của mình và nộp lên cuộc họp lần thứ 2 của các Đối tác.

Các Đối tác hoan nghênh Nhóm Công tác về Cúm gia cầm được thành lập theo Ủy ban bảo tồn chim nước di cư. Đây là nhóm công tác cố định của Đối tác Hợp tác này.

Các Đối tác cũng thành lập một nhóm công tác tạm thời nhằm xây dựng Kế hoạch Thông tin liên lạc cho Chương trình Hợp tác tới cuối năm 2007.

Sau khi cân nhắc kỹ lưỡng, Chương trình Hợp tác đã thống nhất đưa 4 họ chim biển vào Phụ lục III và đồng ý xem xét đề nghị thành lập Nhóm Công tác về Chim biển tại cuộc họp lần tiếp theo.

Các Đối tác đã thành lập một nhóm công tác nhằm xây dựng một định dạng báo cáo để hỗ trợ cho các Đối tác trong việc chuẩn bị các báo cáo hàng năm về tiến trình thực hiện của Chương trình Hợp tác. Các bên đã nhấn mạnh rằng báo cáo cần chú trọng vào việc thu thập thông tin về các thành công của Chương trình Hợp tác và không ép buộc quá mức đối với các Đối tác.

Các bên đồng ý sẽ nhóm họp tiếp vào cuối năm 2007. Chủ tịch của Chương trình Hợp tác đã đề cử Trung Quốc và Sing-ga-po là hai quốc gia chủ nhà cho cuộc họp tiếp theo.

Chủ tịch cuộc họp đã cảm ơn tất cả các đại biểu tham gia thảo luận nhiệt tình. Đồng thời, vị Chủ tịch cũng chuyển sự đánh giá cao tới Ban Giám đốc Ủy ban Bảo tồn thiên nhiên và Bảo vệ Rừng của Bộ Lâm nghiệp, In-đo-nê-xia đã tổ chức cuộc họp, tới Tổ chức Đất ngập nước Quốc tế và Hiệp hội Chim hoang dã Nhật Bản đã hỗ trợ nhiệt tình cho cuộc họp.